



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/47/280  
19 June 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH AND  
FRENCH

Сорок седьмая сессия  
Пункты 97 и 98 первоначального перечня\*

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, РЕПАТРИАНТОВ  
И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации  
Объединенных Наций от 17 июня 1992 года на имя Генерального  
секретаря

Ваше Превосходительство,

Имею честь настоящим препроводить текст заявления Европейского сообщества и его государств-членов по Бирме, опубликованного в Лиссабоне и Брюсселе 16 июня 1992 года (см. приложение), на английском и французском языках.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 97 и 98 первоначального перечня.

Фернанду РЕЙНУ  
Постоянный представитель

\* A/47/50.

ПриложениеЗАЯВЛЕНИЕ, ОПУБЛИКОВАННОЕ В БРЮССЕЛЕ И ЛИССАБОНЕ 16 ИЮНЯ 1992 ГОДА  
ЕВРОПЕЙСКИМ СООБЩЕСТВОМ

Европейское сообщество и его государства-члены принимают к сведению меры, принятые Государственным советом по восстановлению правопорядка после замены генерала Со Маунга генералом Тан Шве 23 апреля 1992 года, в частности объявление о приостановке наступления против каренов, освобождение некоторых политических заключенных, включая ряд высокопоставленных деятелей Национальной лиги за демократию, а также разрешение посетить Аунг Сан Су Чжи, данное ее супругу и детям.

Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют предложение о проведении 23 июня 1992 года подготовительного совещания с участием политических партий в целях рассмотрения мер по организации Национального собрания. Они надеются, что это совещание позволит определить согласованный и четкий график для процесса скорейшего перехода к демократии при полных гарантиях и уважении прав человека.

Европейское сообщество и его государства-члены считают, что существенно важными элементами в этом процессе являются освобождение остальных политических заключенных, включая отмену домашнего ареста в отношении Аунг Сан Су Чжи и предоставление ей свободы покидать Бирму и возвращаться в нее и поддерживать регулярные контакты со своей семьей, отмену военного положения и меры по обеспечению прав меньшинств в Бирме. Европейское сообщество и его государства-члены с обеспокоенностью отмечают, что согласованные меры по возвращению являющихся выходцами из Бангладеш беженцев рохинджья не осуществляются так, как это было запланировано, и настоятельно призывают бирманские власти всемерно сотрудничать с Бангладеш и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить безопасное и упорядоченное возвращение беженцев, и дать согласие на присутствие на бирманской стороне границы представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Европейское сообщество и его государства-члены подчеркивают, что они готовы восстановить конструктивные отношения с Рангуном, как только Бирма станет демократическим государством и будет уважать права человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и общепринятыми нормами.

-----